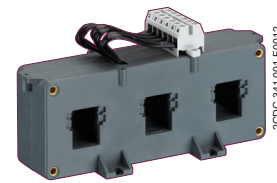


en Installation instructions
 de Montageanweisung
 es Instrucciones de montaje
 fr Notice de montage
 it Istruzioni di montaggio
 sv Installation och skötsel
 cn 安装说明书
 ru Инструкция по монтажу

CT4L185R/4
 CT4L310R/4
 CT5L500R/4
 CT5L850R/4



CT4L310R/4
 CT4L185R/4



CT5L500R/4
 CT5L850R/4

2CDC 135 026 M6802

2CDC 341 002 F0012

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
 Eppelheimer Str. 82 Postfach 10 1680
 69123 Heidelberg 69006 Heidelberg
 Germany Germany
 Telephone +49 (0) 6221 701-0
 Telefax +49 (0) 6221 701-240
 E-mail info.desto@de.abb.com

ABB



it **⚠** Avvertenze!
 L'installazione e la manutenzione devono essere realizzate in accordo con le normative tecniche vigenti (esempio: EN60204-1) solamente da personale specializzato.

sv **⚠** Varning!
 Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av behörig person, och enligt gällande föreskrifter och standarder t.ex. EN 60204 del 1.

en **⚠** Warning!
 Installation and maintenance have to be performed according to the technical rules, codes and relevant standards, e.g. EN 60204 part 1, by skilled electricians only.

de **⚠** Warnung!
 Die Installation und Wartungsarbeiten dieses Gerätes müssen durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden, nach den anerkannten technischen Regeln, Vorschriften und relevanten Normen z. B. EN 60204 Teil 1

cn **⚠** 警告!
 该产品的安装和维护只能由专业技术人员根据技术规程、规定和相关的标准, 比如 EN60204的第一部分, 进行操作。

es **⚠** ¡Advertencia!
 La instalación y mantenimiento de estos aparatos debe efectuarla un especialista, de acuerdo a las reglas, instrucciones y normas vigentes, p.ej.: EN60204, Parte 1.

fr **⚠** Avertissement!
 L'installation et la maintenance de cet appareil doivent être réalisées par des personnes compétentes et connaissant les textes et directives réglementaires, ainsi que les normes de référence telle que la norme EN60204.1.

ru **⚠** Внимание!
 Монтаж и обслуживание должны выполняться только квалифицированными электриками, в соответствии с техническими правилами, нормами и соответствующими стандартами, например EN 60204 часть 1.

en Connection de Anschluss es Conexión fr Connexion it Connessione sv Anslutning cn 连接 ru Подключение



en In order to guarantee the correct function (power measurement, phase sequence), if using UMC together with the voltage module VI150 or VI155 and an external current transformers CT4L or CT5L, the wiring schema shown below must be used.

de Um die korrekte Funktion (Leistungsmessung, Phasenfolge) bei Verwendung eines UMC zusammen mit dem Spannungsmodul VI150 oder VI155 und einem externen Stromwandler CT4L oder CT5L sicherzustellen, muss das unten gezeigte Verdrahtungsschema verwendet werden.

es Al utilizar un UMC junto con el módulo de tensión VI150 ó VI155 y un transformador de corriente CT4L o CT5L, deberá ser usado el esquema de conexiones mostrado más abajo para que quede garantizado el correcto funcionamiento (medición de potencia, secuencia de fases).

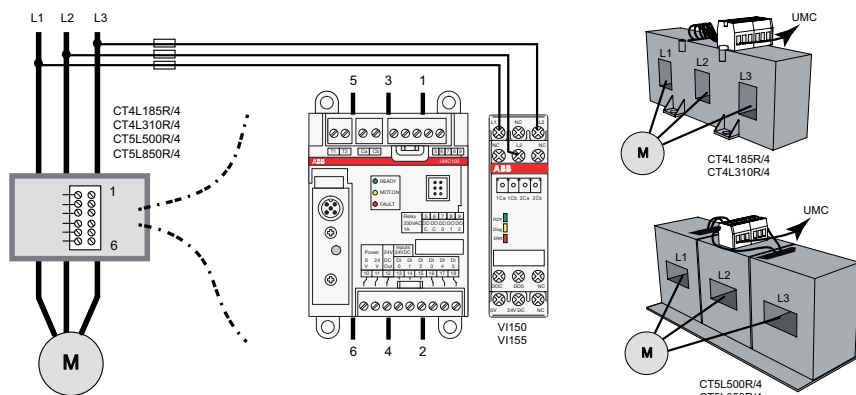
fr Afin de garantir un fonctionnement correct (mesure de puissance, ordre de phase) lors de l'utilisation d'un UMC avec le module de tension VI150 ou VI155 et un transformateur de courant externe CT4L ou CT5L, utilisez le schéma de principe suivant.

it Quando l'UMC viene usato in abbinamento a un modulo di tensione VI150 o VI155 e un trasformatore esterno CT4L o CT5L si dovrà utilizzare lo schema di connessione sotto rappresentato per assicurare il funzionamento corretto del dispositivo (misurazione di potenza, sequenza fasi).

sv När UMC används tillsammans med spänningsmodul VI150 eller VI155 och en extern strömtransformator CT4L eller CT5L måste kopplings-schemat nedan användas för att garantera korrekt funktion (effekt-mätning, fassetkvens).

cn 将UMC与电压模块VI150或VI155以及一个外部电流变换器CT4L或CT5L一起使用时, 必须使用下图所示的布线法, 才能确保正常的功能(功率测量、相位顺序)。

ru Чтобы обеспечить надлежащее функционирование (измерение мощности, чередование фаз) при применении UMC совместно с модулем напряжения VI150 или VI155 и внешним трансформатором тока CT4L или CT5L, необходимо применять указанную ниже схему соединений.



Wiring schema for using current transformers with UMC and VI155

2CDC34203F0012

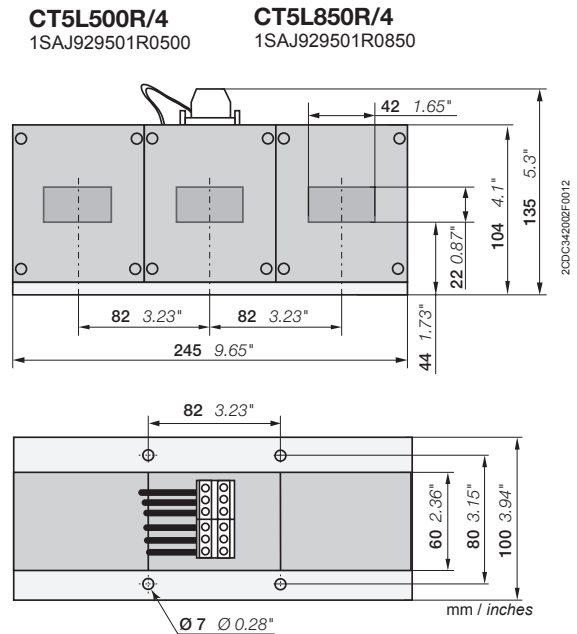
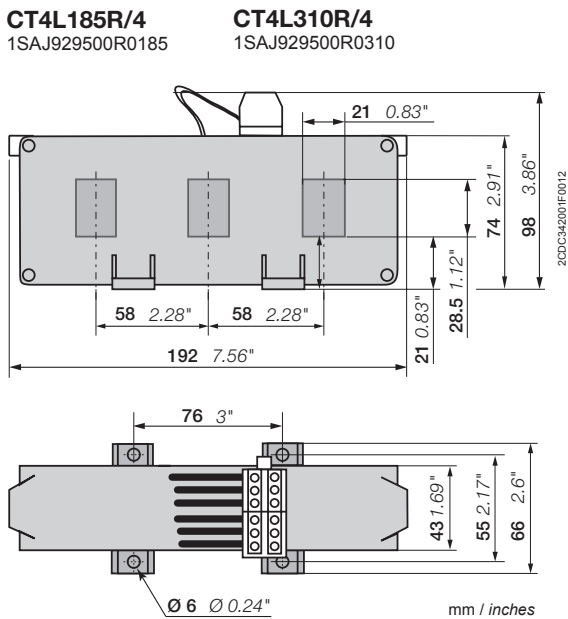


- en** Due to the risk of over-voltages, current transformers should not be operated with secondary terminals open, but only when they are short-circuited.
- de** Wegen der Gefahr von Überspannungen dürfen Stromwandler nicht mit offenen Sekundärklemmen betrieben werden, sondern nur im Kurzschluss.
- es** Debido al riesgo de sobretensiones, los transformadores de corriente no deben operarse con bornes secundarios abiertos, sino únicamente en cortocircuito.
- fr** En raison du risque de surtensions, les transformateurs de courant ne doivent pas fonctionner secondaire ouvert, mais uniquement avec leur secondaire en court-circuit.
- it** A causa del pericolo di sovratensioni, non azionare i trasformatori di corrente con i terminali secondari aperti ma solo in cortocircuito.
- sv** På grund av risken för överspänning får strömmvandlare inte drivas med öppna sekundärklämmor, utan endast under kortslutning.
- cn** 因存在过电压危险，变流器不能与常开次级端子共同运行，否则将造成短路。
- ru** Ввиду опасности перегрузки эксплуатировать трансформаторы не должны функционировать с открытыми вторичными зажимами, а только при коротком замыкании.

Technical data:

T_a: 0...60 °C (32...+140 °F)
 IP 20
 Pollution degree 2 (Pollution degree terminals: 3)

en Dimensions **de** Abmessungen **es** Dimensiones **fr** Dimensions **it** Dimensioni **sv** Dimensioner **cn** 尺寸 **ru** Размеры

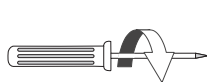


en Screw-type terminal
it Terminale a vite

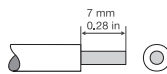
de Schraubtechnik
sv skruvanslutning

es Técnica de conexión por tornillo
cn 螺钉端子

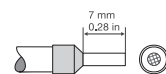
fr Bornes à vis
ru Винтовая клемма



M2.5 / 0.098 in
0.5 Nm / 4.5 in.lb



0.2 ... 2.5 mm²
28 ... 12 AWG



0.2 ... 2.5 mm²
28 ... 12 AWG